

PRO MISSILE EVO

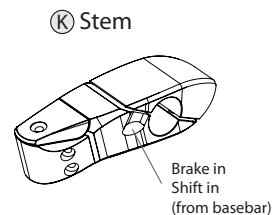
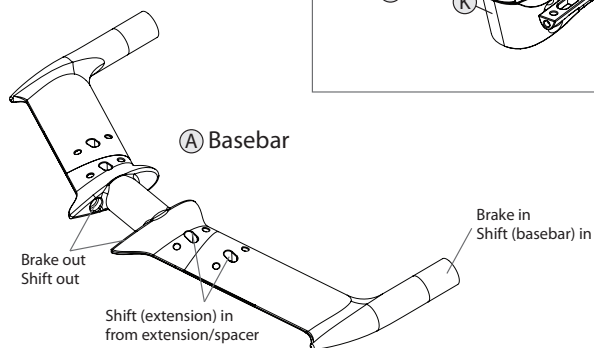
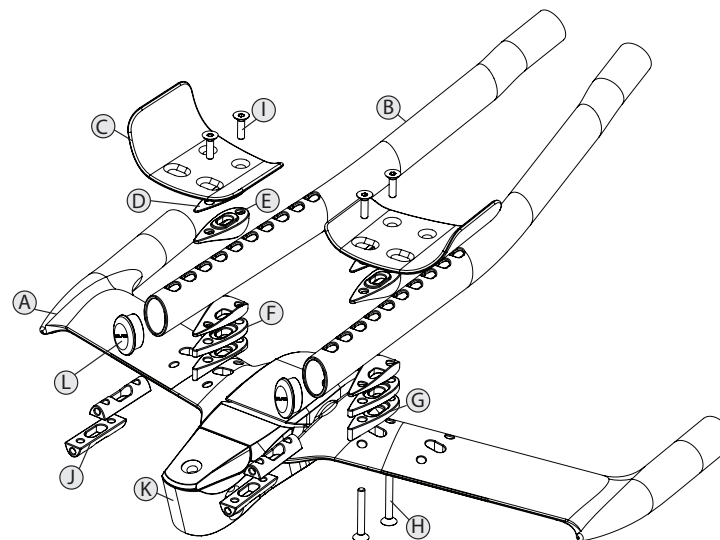
SERVICE INSTRUCTION MANUAL



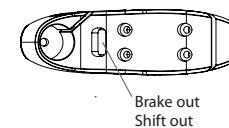
PRO
POWERS YOUR
PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

- (A) Basebar - 1x
- (B) Extension - 2x
- (C) Armrest - 2x
- (D) 1mm spacer - 2x
- (E) Extension adapter - 4x
- (F) 5mm spacer - 6x
- (G) Basebar adapter - 2x
- (H) Basebar bolt - 4x
- (I) Armrest bolt - 2x
- (J) Thread part - 4x
- (K) Stem - 1x (optional)
- (L) Endcap - 1x

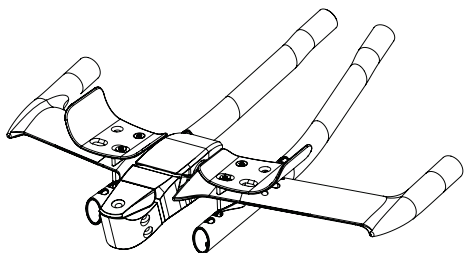


bottom view stem



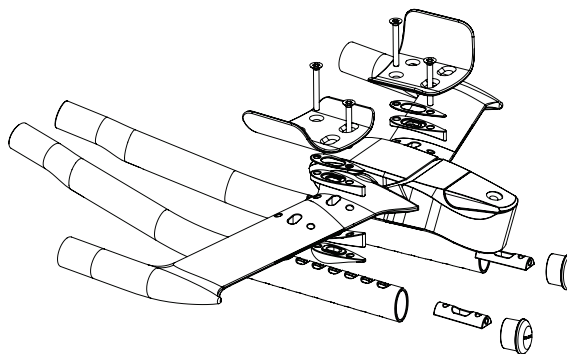
B1

Bottom extension mount



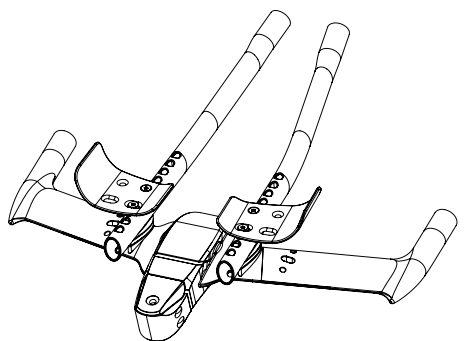
B2

Bottom extension mount



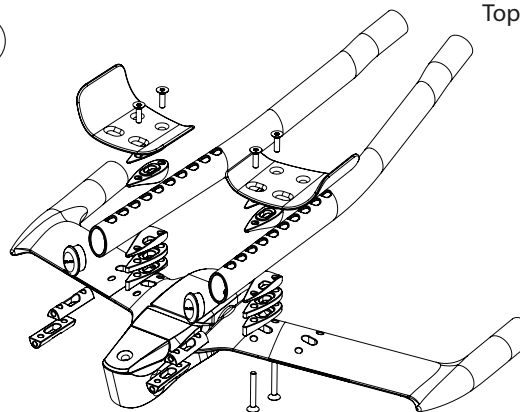
A1

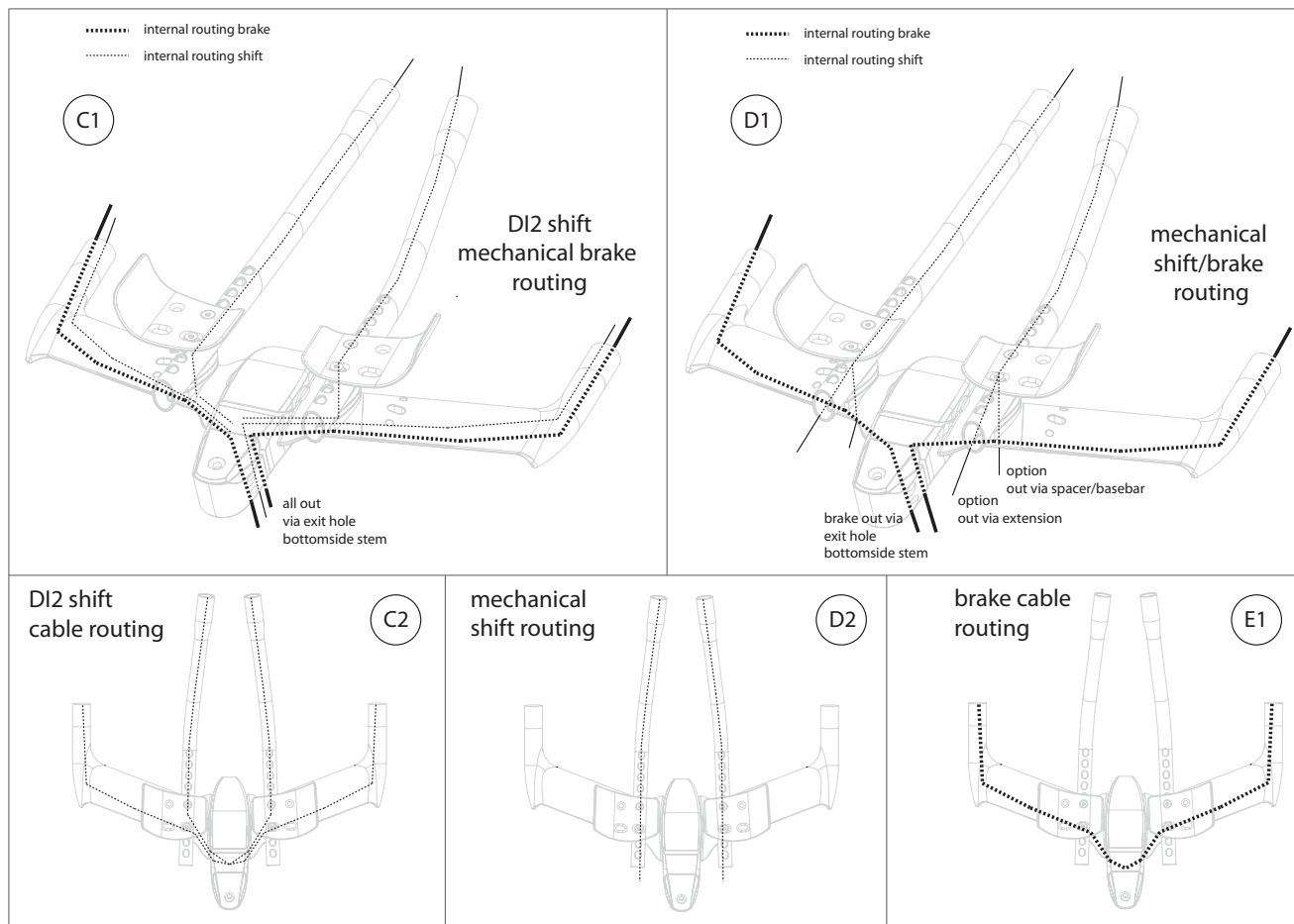
Top extension mount

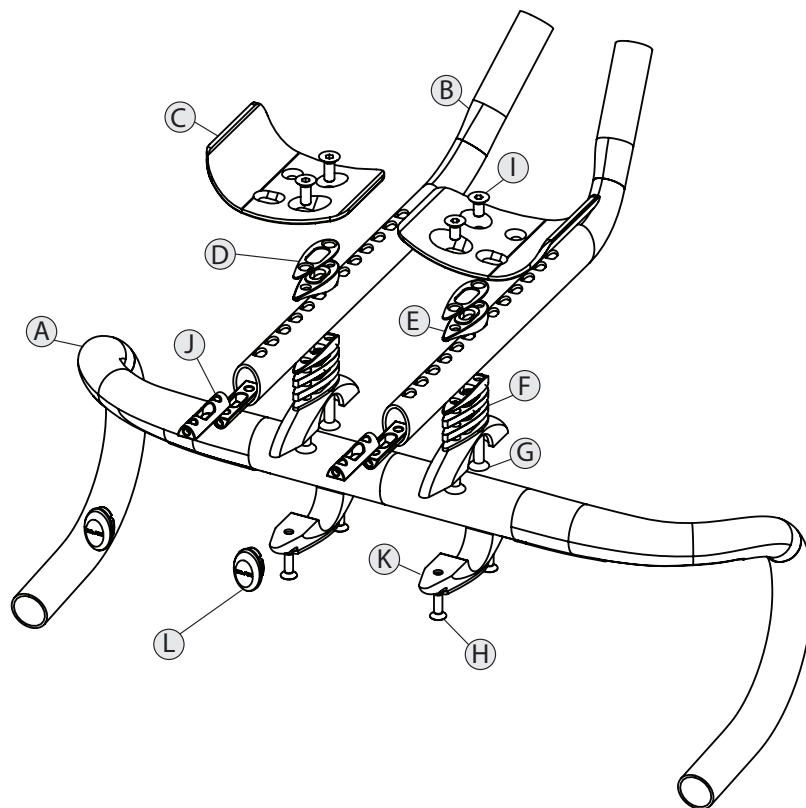


A2

Top extension mount

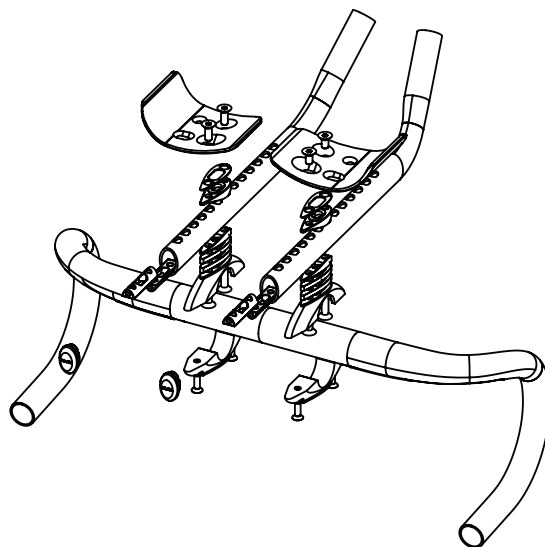
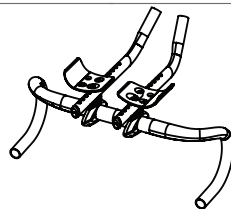




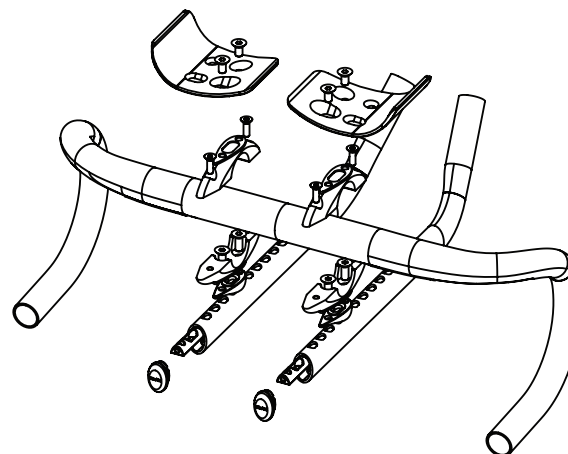
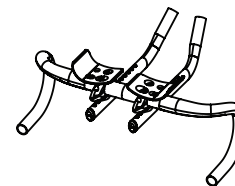


- (A) Handlebar - (not included)
- (B) Extension - 2x
- (C) Armrest - 2x
- (D) 1mm spacer - 2x
- (E) Extension adapter - 4x
- (F) 5mm spacer - 6x
- (G) Spacer bolt - 4x
- (H) Clip-on bolt - 4x
- (I) Armrest bolt - 4x
- (J) Thread part - 4x
- (K) Clip-on bracket - 4x
- (L) Endcap - 2x

Top extension mount



Bottom extension mount



Index

UK P. 8
DE P. 9
ES P. 10
FR P. 11
IT P. 12
JP P. 13
NL P. 14
PT P. 15
RU P. 16
SV P. 17

FI P. 18
DA P. 19
CS P. 20
NO P. 21
PL P. 22
HU P. 23
BG P. 24
EL P. 25
SR P. 26
ET P. 27

LT P. 28
CH P. 29
SK P. 30
HR P. 31
RO P. 32
SL P. 33
LV P. 34
TR P. 35
KO P. 35

Thanks for purchasing PRO bikegear. Please take a moment to read this instruction to ensure a proper installation, safe use and compliance with our warranty policy.

WARRANTY & REPAIR

All PRO products are subject to a limited warranty of 2 years. This Warranty can only be applied to by the original purchaser of the product, and is restricted to defects in material and/or workmanship (not applicable in case of abuse, misuse, neglect or normal wear and tear!).

WARNING !

- If the instructions are not followed, serious injuries can occur.
- Replace the product with all adjoining parts after a crash.
- Use an appropriate shim in case of installing on a 1" steerer tube.
- Never use grease on the clamping area's.
- Never apply a higher torque than shown on the product.
- Do not use this product in any application other than the category shown on the package (for example; trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Contact your local PRO dealer, PRO distributor or our website www.pro-bikegear.com if you are unsure about whether the application of this PRO product complies with your intended use.

IMPORTANT!

- Read the instructions of the manufacturer of any additional items (brake levers, shifters, Clip-on etc.) carefully.
- Check regularly if the bolts are still tightened as specified.

Required tools:

- Allen wrench, torque wrench and sandpaper

IMPORTANT!

- In case of 4 bolts: tighten always crosswise and evenly.
- In case an additional instruction is added in between stem body and stem cap: follow this instructions carefully.

Angle of stem (adjustable stem only):

- Adjust the angle.
- Tighten to specific torque as shown on product.

① For more information, please contact your local PRO dealer, or visit www.pro-bikegear.com

Danke, dass Sie ein PRO Fahrradprodukt gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, um ordnungsgemäßen Einbau, sichere Nutzung und die Einhaltung unserer Garantierichtlinie zu gewährleisten.

GARANTIE & REPARATUR

Alle PRO Produkte unterliegen einer begrenzten, zweijährigen Garantie.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts und ist auf Material- bzw. Verarbeitungsfehler beschränkt (nicht gültig im Fall von Missbrauch, Zweckentfremdung, Nachlässigkeit oder normalem Verschleiß!).

WARNUNG!

- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- Ersetzen Sie das Produkt mit allen benachbarten Teilen nach einem Unfall.
- Verwenden Sie einen geeigneten Adapter beim Einbau auf einem 1-Zoll-Gabelschaft.
- Verwenden Sie niemals Fett im Klemmbereich.
- Wenden Sie niemals ein höheres Anzugsdrehmoment an, als auf dem Produkt angegeben ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur in der auf der Verpackung angegebenen Kategorie (z. B. Trekking, Straßenrennen, Cyclocross, Track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Vertreter, einen PRO-Händler oder unsere Website www.pro-bikegear.com, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Anwendung dieses PRO-Produkts mit Ihrer beabsichtigten Verwendung übereinstimmt.

WICHTIG!

- Lesen Sie die Herstelleranweisungen jeglicher zusätzlicher Elemente (Bremshebel, Schalthebel, Lenkeraufsatz usw.) sorgfältig durch.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch gemäß den Vorgaben angezogen sind.

Erforderliche Werkzeuge:

- Inbusschlüssel, Drehmomentschlüssel und Schleifpapier

WICHTIG!

- Bei 4 Schrauben: ziehen Sie die Schrauben immer über Kreuz und gleichmäßig an.
 - Falls es zusätzliche Anweisungen zwischen Vorbaukörper und Vorbaukappe gibt: befolgen Sie diese Anweisungen genau.
- Vorbauwinkel (nur für einstellbaren Vorbau):
- Stellen Sie den Winkel ein.
 - Ziehen Sie auf das vorgegebene Drehmoment an, das auf dem Produkt angegeben ist.

① Um weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren lokalen PRO-Händler oder besuchen Sie www.pro-bikegear.com

Gracias por comprar este producto PRO. Rogamos dedique unos momentos a leer estas instrucciones, con objeto de asegurar una instalación correcta, segura y conforme con nuestra política de garantía.

GARANTÍA Y REPARACIÓN

Todos los productos PRO cuentan con una garantía de 2 años. Esta garantía sólo es aplicable al comprador original del producto y se limita a defectos de material y/o mano de obra. La garantía no es aplicable en caso de abuso, uso incorrecto, negligencia o uso y desgaste normales.

ADVERTENCIA

- No respetar las instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.
- Sustituya el producto junto con todos sus componentes en caso de colisión.
- Utilice una cuña adecuada si realiza la instalación en un tubo de dirección de 1".
- No utilice nunca grasa en la zona de sujeción.
- No aplique nunca un par superior al especificado en el producto.
- No utilice este producto en ninguna aplicación que no sea la categoría indicada en el paquete (por ejemplo: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Póngase en contacto con su concesionario o distribuidor PRO, o consulte nuestro sitio web www.pro-bikegear.com en caso de duda sobre la conformidad de la aplicación de este producto PRO con el uso pretendido.

IMPORTANTE

- Lea las instrucciones del fabricante de cualquier elemento o accesorio adicional (manetas de frenos, manetas de cambio, acoples, etc.).
- Compruebe periódicamente si los tornillos siguen estando apretados como se especifica.

Herramientas necesarias:

- Llave allen, llave de apriete y papel de lija

IMPORTANTE

- Si hay 4 tornillos, apriete siempre transversalmente y de manera uniforme.
- En caso de nueva instrucción entre el cuerpo de la potencia y la parte superior, sígalas atentamente.

Ángulo de potencia (sólo potencias ajustables):

- Ajuste el ángulo.
- Apriete al par especificado indicado en el producto.

① Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor local PRO o visite www.pro-bikegear.com

Merci d'avoir choisi du matériel PRO. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions pour installer correctement et utiliser ce matériel de manière sécuritaire, en accord avec nos conditions de garantie.

🔧 GARANTIE & RÉPARATIONS

Tous les produits PRO sont couverts sous une garantie de 2 ans. Cette garantie ne s'applique qu'au client original de ce produit, et se limite aux défauts matériels et/ou de fabrication (et ne s'applique pas aux cas de dommages volontaires, d'utilisation inappropriée, de négligence ou d'usure normale!).

⚠ ATTENTION !

- Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, des blessures peuvent être occasionnées.
- Remplacez le produit et les pièces jointes en cas d'accident.
- Utilisez une bague appropriée en cas d'installation sur un pivot de fourche de 1".
- N'utilisez jamais de lubrifiant sur la zone d'attache.
- N'appliquez jamais un couple de serrage supérieur à celui spécifié sur le produit.
- N'utilisez pas ce produit dans un domaine différent de la catégorie indiquée sur l'emballage (par exemple: promenade, course sur route, cyclo-cross, piste, VTT, descente, tout-terrain, vélocross).
- Contactez votre revendeur PRO, votre distributeur PRO ou notre site internet www.pro-bikegear.com si vous souhaitez vérifier que l'application de ce produit PRO correspond à l'utilisation que vous souhaitez en faire.

📌 IMPORTANT !

- Lisez les instructions des fabricants de tous les articles complémentaires avec soin (leviers de frein, manettes de dérailleur, Clip-on, etc.).
- Vérifiez régulièrement que le serrage des boulons correspond bien à celui qui est spécifié.

🔧 Outils nécessaires :

- Clefs Allen, clef dynamométrique et papier de verre

📌 IMPORTANT !

- Pour des systèmes à 4 boulons, serrez toujours en croix et de manière égalitaire.
- Si une pièce est ajoutée entre le corps de la tige et le haut de tige, suivez scrupuleusement ces instructions.

Angle de tige (tige ajustable uniquement) :

- Ajustez l'angle.
- Serrez jusqu'au couple spécifié, comme indiqué sur le produit.

① Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur PRO, ou consulter www.pro-bikegear.com

Grazie per aver acquistato componenti per bici PRO. Vi preghiamo di dedicare qualche istante alla lettura di queste istruzioni per garantire la corretta installazione, un uso sicuro e la conformità alla nostra politica in materia di garanzia.

GARANZIA & RIPARAZIONI

Tutti i prodotti PRO sono coperti da garanzia limitata di 2 anni. Questa Garanzia potrà essere utilizzata solo dall'acquirente originale del prodotto, ed è limitata a difetti dei materiali e/o di produzione (non è applicabile in caso di abusi, utilizzi erranei, negligenza o normali livelli di usura e consumo!).

ATTENZIONE!

- Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare lesioni gravi.
- In caso di forti impatti, sostituire il prodotto e gli altri componenti adiacenti.
- In caso di installazione su un canotto forcella da 1", utilizzare uno spessore adeguato.
- Non applicare grasso sulla superficie destinata al montaggio.
- Non applicare tensioni di fissaggio superiori a quelle indicate sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto per qualsivoglia applicazione non compresa nell'elenco riportato sulla confezione (ad esempio: trekking, competizioni su strada, ciclo-cross, pista, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- In caso di incertezze riguardo all'idoneità di questo prodotto PRO per l'uso che si intende farne, contattare il rivenditore locale PRO o il distributore PRO, oppure consultare il nostro sito web www.pro-bikegear.com.

IMPORTANTE!

- Leggere attentamente le istruzioni della casa produttrice di eventuali componenti aggiuntivi (leve freno, comandi cambio, Clip-on ecc.).
- Periodicamente, verificare che i bulloni siano serrati secondo le specifiche.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola, Chiave Torque dinamometrica e carta vetrata

IMPORTANTE!

- In presenza di 4 perni: stringere sempre in ordine diagonale e in modo uniforme.
- In caso di aggiunta di ulteriori istruzioni in relazione all'attacco e alla calotta dell'attacco, seguire scrupolosamente tali istruzioni.

Angolazione attacco (solo per attacchi regolabili):

- Regolare l'angolazione.
- Stringere fino a raggiungere la tensione di fissaggio indicata sul prodotto.

① Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore PRO locale, oppure consultate il sito web: www.pro-bikegear.com

PROバイクギアをお買い求めいただきありがとうございました。この説明書をよくお読みいただき、適切なインストールと安全な使用、そして当社の保証方針に則ったご使用をされますようお願いいたします。

保証と修理

すべてのPRO製品は、2年間の保証期限の対象になります。この保証は製品の当初購入者へのみ適用され、重大な、および/もしくは作業上の欠陥だけが対象になります (乱用、誤用、過怠、または通常の消耗には適用されません)。

警告

- 指示に従わない場合、重大な負傷につながる場合があります。
- 衝突後は、すべての隣接する部品をお取り替えてください。
- 1インチ ステアラーチューブにインストールする場合、適切なシムをご使用ください。
- クランプ用のエリアにはグリースを塗らないでください。
- 製品に指定されたトルクより高いトルクを使わないでください。
- この製品は、パッケージに示されたカテゴリ (例えば、トレッキング、ロードレース、サイクロクロス、トラック、MTB、ダウンヒル、フリーライド、BMX) 以外のアプリケーションには使用しないでください。
- このPRO製品のアプリケーションが、あなたの使用意図に合致したものかどうか確信が持てない場合、地元のPROのディーラー、PROの卸業者、または当社のウェブサイト、www.pro-bikegear.comでご照会ください。

重要

- 追加的なアイテム (ブレーキレバー、シフター、Clip-On等) については、そのメーカーが出している説明書をしっかりお読みください。
- ボルトが仕様通り締められているかどうか定期的にチェックしてください。

必要なツール:

- アレンレンチ、トルクレンチ、およびサンドペーパー

重要

- 4つのボルトがある場合、常に横方向に、かつ均等に締めるようにしてください。
 - ステム本体とステムキャップの間に追加の指示がある場合、その指示にしっかり従ってください。
- ステムの角度 (調整可能なステムにのみ適用):
- 角度を調整。
 - 製品に指示された特定のトルクで締めます。

① より詳細な情報については、お客様の地元のPROディーラーに連絡するか、次を参照ください。

www.pro-bikegear.com

Hartelijk dank voor de aanschaf van PRO fietsonderdelen. Neem even de tijd en lees deze instructie door om te zorgen voor een juiste montage, een veilig gebruik en naleving van onze garantievoorwaarden.

GARANTIE & REPARATIE

Op alle PRO-producten zit een beperkte garantie van 2 jaar. Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper van het product en beperkt zich tot defecten in materiaal en/of uitvoering (niet toepasselijk in geval van misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid of normale slijtage!).

WAARSCHUWING!

- Als de instructies niet worden opgevolgd, kan dit ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- Vervang het product en alle aangrenzende onderdelen na een ongeval.
- Gebruik een geschikt vulstuk bij het monteren van een 1" vorkbuis.
- Breng nooit vet aan op de klemgebieden.
- Pas nooit een hoger aandraaimoment toe dan wat op het product staat aangegeven.
- Gebruik dit product voor geen enkele andere toepassing dan de categorie die op de verpakking staat vermeld (bijvoorbeeld: trekking, racefiets, cyclo-cross, baan, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Raadpleeg je lokale PRO-dealer, de PRO-distributeur of onze website www.pro-bikegear.com als je er niet zeker van bent of de toepassing van dit PRO-product overeenstemt met je gebruiksdoel.

BELANGRIJK!

- Lees de instructies van de fabrikant van eventuele aanvullende artikelen (remgrepen, schakelverstellers, opzetsturen, etc.) zorgvuldig door.
- Controleer regelmatig of de bouten nog steeds volgens de specificaties zijn vastgedraaid.

Benodigd gereedschap:

- Inbussleutel, momentsleutel en schuurpapier

BELANGRIJK!

- Bij 4 bouten: altijd kruislings en gelijkmatig vastdraaien.
 - Als extra instructies zijn toegevoegd tussen de montage van stuurpenbody en stuurpenkap: volg deze instructies zorgvuldig op.
- Hoek van de stuurpen (alleen bij verstelbare stuurpennen):
- Verstel de hoek.
 - Draai vast tot het specifieke aandraaimoment dat op het product staat vermeld.

① Neem voor meer informatie contact op met je lokale PRO-dealer of ga naar www.pro-bikegear.com

Obrigado por comprar equipamento de bicicleta PRO. Leia estas instruções de modo a garantir uma instalação adequada, uma utilização segura e a conformidade com a nossa política de garantia.

GARANTIA E REPARAÇÃO

Todos os produtos PRO estão sujeitos a uma garantia limitada de 2 anos. Esta Garantia apenas pode ser aplicada pelo comprador original do produto e está limitada a defeitos do material e/ou de mão-de-obra (não aplicável em caso de abuso, utilização incorrecta, negligência ou desgaste normal!).

AVISO!

- Se as instruções não forem seguidas, podem ocorrer lesões sérias.
- Substitua o produto com todas as peças adjacentes após um acidente.
- Use um calço adequado caso instale um tubo de direcção de 1".
- Nunca use lubrificante nas áreas das abraçadeiras.
- Nunca aplique um binário superior ao indicado no produto.
- Não use este produto noutra aplicação que não a categoria indicada na embalagem (por exemplo: trekking, estrada, ciclocross, trilho, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Contacte o seu revendedor ou distribuidor PRO local ou visite o nosso website www.pro-bikegear.com caso não tenha certeza se a aplicação deste produto PRO é adequada ao uso pretendido.

IMPORTANTE!

- Leia cuidadosamente as instruções do fabricante de quaisquer itens adicionais (manetes de travão, manípulos de mudanças, componentes Clip-on, etc.).
- Verifique regularmente se os parafusos continuam apertados como especificado.

Ferramentas necessárias:

- Chave Allen, chave dinamométrica e lixa

IMPORTANTE!

- No caso de 4 parafusos: aperte sempre transversal e uniformemente.
 - Caso se encontrem instruções adicionais entre o corpo e a protecção do avanço, siga-as cuidadosamente.
- Ângulo do avanço (apenas avanço ajustável):
- Ajuste o ângulo.
 - Aperte com o binário específico, como indicado no produto.

① Para mais informações, contacte o revendedor PRO local ou visite www.pro-bikegear.com

Спасибо, что приобрели велосипедное снаряжение PRO. Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию, чтобы обеспечить правильную установку, безопасное использование и соответствие нашей гарантийной политике.

🔧 ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

На все продукты PRO распространяется ограниченная гарантия сроком на 2 года. Эта гарантия может применяться только к первоначальному приобретателю продукта и ограничена только дефектами материала и/или изготовления *(неприменима в случае плохого обращения, неправильного использования, небрежности или нормального износа!).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Несоблюдение данной инструкции чревато серьезными травмами.
- Замените продукт и все прилегающие детали после столкновения.
- При установке на трубу вилки диаметром 1 дюйм используйте соответствующую прокладку.
- Никогда не наносите смазку в местах нахождения зажимов.
- Никогда не применяйте усилие затяжки больше, чем указано на продукте.
- Не применяйте этот продукт в любой другой категории, кроме указанной на упаковке (например, туризм, шоссейные гонки, велокросс, трек, МТБ, даунхилл, фрирайд, BMX).
- Проконсультируйтесь с продавцом или посетите наш сайт www.pro-bikegear.com, если вы не уверены, что назначение данного продукта PRO соответствует предполагаемому вами применению.

👉 ВАЖНО!

- Внимательно прочитайте инструкцию производителя каждого дополнительного компонента (тормозные ручки, шифтеры, насадки и т.д.).
- Регулярно проверяйте затяжку болтов.

🔧 Требуемые инструменты:

- Шестигранный ключ, динамометрический ключ и наждачная бумага

👉 ВАЖНО!

- В случае 4 болтов: всегда затягивайте перекрестно и равномерно.
- Если добавлена дополнительная инструкция между корпусом и крышкой выноса: строго соблюдайте эту инструкцию. Угол выноса (только для регулируемых выносов):
- Отрегулируйте угол.
- Затяните до достижения момента затяжки, указанного на продукте.

① Более подробную информацию вы можете получить по месту покупки или найти на сайте:

www.pro-bikegear.com

Tack för att du har valt PRO cykelutrustning. Läs igenom de här anvisningarna för att vara säker på att du monterar utrustningen rätt, använder den säkert och att vår garantipolicy uppfylls.

GARANTI OCH REPARATION

Alla PRO-produkter omfattas av en begränsad garanti under en period av 2 år.

Garantin får endast utnyttjas av den första ägaren till produkten och är begränsad till material- och/eller tillverkningsfel (garantin gäller inte vanvård, felaktig användning, underlåtelse eller normal förslitning!).

VARNING!

- Allvarliga personskador kan inträffa om anvisningarna inte följs.
- Byt ut produkten och alla angränsande delar efter en olycka.
- Använd ett lämpligt shims om du installerar ett 1" styrrör.
- Använd aldrig smörjfett på monteringsytor.
- Använd aldrig ett större moment än vad som visas på produkten.
- Använd inte produkten till någon annan tillämpning än vad som framgår av förpackningen (t.ex. trekking, landsvägscyking, cykelcross, bana, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Kontakta din närmaste PRO-återförsäljare, PRO-distributör eller besök vår hemsida www.pro-bikegear.com om du är osäker på den avsedda användningen för den här PRO-produkten.

VIKTIGT!

- Läs noggrant igenom tillverkarens anvisningar för alla tillbehör (bromshandtag, växelreglage, clipon osv.).
- Kontrollera regelbundet att alla bultar är åtdragna enligt specifikationen.

Nödvändiga verktyg:

- Insexnyckel, momentnyckel och sandpapper

VIKTIGT!

- Om det finns 4 bultar ska de dras åt korsvis och växelvis.
 - Följ noggrant ytterligare anvisningar som eventuellt har lagts in mellan stammen och stammens topplock.
- Stamvinkel (endast ställbar stam):
- Ställ in vinkeln.
 - Dra åt till det moment som visas på produkten.

① Mer information kan hämtas hos närmaste PRO-återförsäljare och på www.pro-bikegear.com

Kiitos PRO-pyöräilyvarusteiden hankkimisesta. Käytä hetki näiden ohjeiden lukemiseen, jotta voit varmistua kunnollisesta asennuksesta, turvallisesta käytöstä ja takuukäytäntömme noudattamisesta.

TAKUU JA KORJAUKSET

Kaikilla PRO-tuotteilla on 2 vuoden rajoitettu takuu. Tämä takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa, ja se on rajoitettu materiaali- ja/tai valmistusvikoihin (se ei ole voimassa väärinkäytösten, laiminlyöntien tai tavallisen kulumisen tapauksessa!).

VAROITUS!

- Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- Vaihda tuote ja kaikki siihen liittyvät osat kolarin jälkeen.
- Käytä sopivaa välilevyä, jos osa asennetaan 1" ruotoputkeen.
- Älä koskaan käytä rasvaa kiinnitysalueilla.
- Tuotteessa annettua kiristysmomenttia ei saa koskaan ylittää.
- Älä käytä tätä tuotetta missään muussa kuin pakkauksen mukaisessa käyttökohteessa (esimerkiksi trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Jos et ole varma, vastaako tämän PRO-tuotteen käyttökohde aiottua käyttöäsi, ota yhteyttä paikalliseen PRO-jälleenmyyjään, PRO-maahantuojaan tai käy verkkosivuillamme osoitteessa www.pro-bikegear.com.

TÄRKEÄÄ!

- Lue muihin varusteisiin (jarruvivut, vaihdevivut, Clip-on-jatkeet) liittyvät valmistajan ohjeet huolellisesti.
- Tarkista säännöllisesti, että pultit ovat ohjeen mukaisessa kireydessä.

Tarvittavat työkalut:

- Kuusiokoloavain, momenttiavain ja hiekkapaperia.

TÄRKEÄÄ!

- 4-pulttisen tulpan tapauksessa: kiristä aina ristikkäin ja tasaisesti.
 - Jos ohjainkannattimen ja sen tulpan välissä on lisäohjeita, seuraa niitä huolellisesti.
- Ohjainkannattimen kulma (vain säädettävissä ohjainkannattimissa):
- Säädä kulmaa.
 - Kiristä tuotteessa annettuun kiristysmomenttiin.

① Lisätietoja saa paikalliselta PRO-jälleenmyyjältä tai osoitteesta www.pro-bikegear.com

Tak fordi, du har købt PRO cykelgrej. Brug et øjeblik på at læse denne vejledning, så du er sikker på at, at du monterer det korrekt, så det er sikkert i brug, og i overensstemmelse med vores garantipolitik.

GARANTI OG REPARATION

Alle PRO produkter kommer med en garanti på 2 år. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber af produktet og dækker kun materiale- og/eller fabrikationsfejl (ikke fejl som følge af mishandling, forkert brug, forsømmelse eller normalt slid!).

ADVARSEL!

- Hvis instruktionerne ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.
- Efter et styrt, skal produktet samt alle tilstødende dele udskiftes.
- Brug en passende pakning, hvis det skal monteres på et 1" kronrør.
- Brug ikke smørefedt under klamper.
- Spænd ikke til et højere moment, end det, der er vist på produktet.
- Brug ikke dette produkt på til andet end den kategori, der er vist på pakken (for eksempel trekking, landevejsrace, cykelcross, banekørsel, MTB, Downhill, Freeride eller BMX).
- Kontakt din lokale PRO forhandler, PRO importør eller vores hjemmeside www.pro-bikegear.com, hvis du ikke er helt sikker på, om dette PRO produkt svarer til det, du ville bruge det til.

VIGTIGT!

- Læs producentens vejledning grundigt om eventuelle andre dele (bremsegreb, gearskifte, clip-on osv.).
- Kontroller jævnlige, om boltene stadig er spændt som anvist.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrachonøgle, svensknøgle og sandpapir

VIGTIGT!

- Hvis der er 4 bolte, skal der altid spændes med uret, og jævnt.
 - Hvis der kommer yderligere instruktioner mellem selve frempinden og dækslet skal disse instruktioner følges omhyggeligt.
- Frempindens vinkel (kun for justerbar frempind):
- Vinklen justeres.
 - Spænd til det ønskede moment, som er vist på produktet.

① Kontakt din PRO-forhandler for yderligere information, eller besøg www.pro-bikegear.com

Blahopřejeme k zakoupení komponentu PRO. Pro zaručení náležité montáže a správného používání v souladu s našimi záručními podmínkami věnujte pozornost těmto pokynům.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & OPRAVY

Na všechny produkty PRO se vztahuje záruka po dobu 2 let. Tuto záruku může uplatnit pouze první nabyvatel produktu a týká se pouze vad materiálu a/nebo zpracování (nevztahuje se na poškození nesprávným používáním, nedbalostí, běžným opotřebením a odřením)

UPOZORNĚNÍ !

- Při nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění
- Po případné nehodě vyměňte produkt i jeho sousední komponenty.
- Pro montáž na sloupek vidlice průměru 1" použijte příslušnou vložku.
- V oblasti spoje nikdy nepoužívejte mazací tuk.
- Nikdy spoj nedotahujte vyšším než uvedeným krouticím momentem.
- Tento produkt nikdy nepoužívejte v jiné oblasti než je uvedeno na obalu (např. trekking, silniční závody, cyklokros, dráha, MTB, sjezd, Freeride, BMX).
- V případě pochybností o vhodnosti konkrétního produktu pro vaši zamýšlenou oblast použití se obraťte na místní zastoupení PRO, dodavatele PRO, nebo navštivte stránky www.pro-bikegear.com.

DŮLEŽITÉ!

- Seznamte se důsledně rovněž s pokyny výrobců dalších prvků (brzdových pák, řadicích jednotek, nástavců řídítek, atd.).
- Kontrolujte, zda jsou šrouby dotaženy příslušným momentem.

Nezbytné nářadí:

- Imbus klíč, momentový klíč a brusný papír

DŮLEŽITÉ!

- Pokud je opatřen 4 šrouby: dotahujte je vždy střídavě křížem.
 - Pokud jsou mezi tělem a víčkem představce uvedeny další pokyny, důsledně je dodržujte.
- Úhel představce (pouze představce s nastavitelným sklonem):
- Nastavte úhel.
 - Utahovací moment je uveden na představci.

① Pro další informace se obraťte na místní zastoupení PRO, nebo navštivte www.pro-bikegear.com

Takk for kjøp av PRO-sykkelutstyret. Ta deg tid til å lese denne instruksjonen for å sikre rett installasjon, trygg bruk og samsvar med vår garantipraksis.

GARANTI OG REPARASJON

Alle PRO-produktene er underlagt en begrenset garanti på 2 år. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen av produktet og er begrenset til materialskader og/eller utførelse (gjelder ikke i tilfeller av misbruk, feilbruk, forsømmelse eller normal slitasje!).

ADVARSEL !

- Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå alvorlig personskade.
- Skift ut produktet med alle tilsluttende deler etter en kollisjon.
- Benytt en egnet skive ved montering på et 1" styrerør.
- Bruk aldri fett på festeområdene.
- Bruk aldri høyere strammemoment enn det som er vist på produktet.
- Bruk ikke dette produktet til en applikasjon annet enn kategorien vist på innpakningen (for eksempel; trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, BMX)
- Kontakt den lokale PRO-forhandleren, PRO-distributøren eller nettsiden www.pro-bikegear.com hvis du er usikker på om applikasjonen av dette PRO-produktet er i samsvar med den tiltenkte bruken.

VIKTIG!

- Les produsentinstruksjonene for alle tilleggsprodukter (bremsehendler, girspaker, festeklemmer osv.) nøye.
- Kontroller regelmessig om boltene fortsatt er strammet etter spesifikasjonene.

Nødvendige verktøy:

- Unbrakonøkkel, momentnøkkel og sandpapir

VIKTIG!

- Der det er 4 bolter: stram alltid på tvers og likt.
 - Hvis det er lagt til en tilleggsinstruksjon for området mellom framspringdelen og endestykket: følg instruksjonene nøye.
- Framspringvinkel (kun justerbare framspring):
- Juster vinkelen.
 - Stram til spesifikt moment som vist på produktet.

① For mer informasjon, kontakt eller oppsøk den lokale PRO-forhandleren.

www.pro-bikegear.com

Dziękujemy za zakup osprzętu serii PRO. Poświęć chwilę na zapoznanie się z tą instrukcją, aby zapewnić prawidłowy montaż, bezpieczeństwo użytkowania i zgodność z warunkami gwarancji.

GWARANCJA I NAPRAWA

Wszystkie produkty serii PRO są objęte ograniczoną dwuletnią gwarancją. Gwarancja ta może być stosowana tylko przez pierwotnego nabywcę produktu i jest ograniczona do wad materiału i/lub wykonania (nie obejmuje nadużycia, nieprawidłowego użycia, zaniedbania lub normalnego zużycia!).

OSTRZEŻENIE!

- Niezastosowanie się do instrukcji grozi poważnymi obrażeniami.
- Po wypadku należy wymienić zarówno tę część, jak i wszystkie sąsiadujące z nią elementy.
- W przypadku montażu na rurze sterowej o średnicy 1 cala należy użyć odpowiedniej podkładki.
- Nie wolno smarować obszaru obejmującego.
- Nie wolno dokręcać części większym momentem dokręcania niż podany na produkcie.
- Nie wolno używać tego produktu w innych zastosowaniach niż podane na opakowaniu (np. kolarstwo szosowe, przełajowe, torowe, trekking, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Jeśli nie wiesz, czy wybrane zastosowanie danego produktu serii PRO jest zgodne z jego przeznaczeniem, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę www.pro-bikegear.com.

WAŻNE!

- Zapoznaj się dokładnie z instrukcjami producenta wszystkich dodatkowych elementów (dźwigni hamulców, dźwigni zmiany przerzutek, zaczepów itd.).
- Pamiętaj, aby regularnie sprawdzać, czy śruby są prawidłowo dokręcone.

Potrzebne narzędzia:

- Klucz imbusowy, klucz dynamometryczny i papier ścierny

WAŻNE!

- W przypadku 4 śrub należy je zawsze dokręcać krzyżowo i równomiernie.
 - W przypadku dodatkowych instrukcji dotyczących obszaru między korpusem a osłoną mostka należy je dokładnie wykonać.
- Kąt mostka (dotyczy wyłącznie mostków regulowanych):
- Ustaw kąt.
 - Dokręć określonym momentem podanym na produkcie.

① Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę www.pro-bikegear.com

Köszönjük, hogy PRO kerékpáros felszerelést választott. Kérjük, szánjon időt e használati utasítás elolvasására, mert így biztosítható a készülék megfelelő felszerelése, biztonságos használata és a jótállási feltételeinknek való megfelelés.

JÓTÁLLÁS ÉS JAVÍTÁS

Minden PRO termékre 2 év korlátozott jótállást biztosítunk. Ezt a jótállást csak a termék eredeti vásárlója érvényesítheti, és kizárólag a szerelési- és anyaghibára vonatkozik (nem érvényes rendellenes használat, gondatlanság vagy szokásos elhasználódás esetén).

FIGYELEM!

- Ha nem követi a használati utasítás előírásait, súlyos sérülést szenvedhet.
- Ütközés után a terméket és a hozzá kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni.
- Használjon megfelelő távtartót, ha 1 collos villanyakra szereli fel.
- A befogási területre soha ne hordjon fel kenőanyagot.
- Ne alkalmazzon a terméken megadottnál nagyobb nyomatékot.
- Ne használja a terméket a csomagolásán megjelölt kategóriától (például: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX) eltérő alkalmazásokban.
- Forduljon helyi PRO márkakereskedőjéhez, PRO forgalmazójához vagy keresse fel honlapunkat a www.pro-bikegear.com internetes címen, ha nem biztos benne, hogy a PRO termék alkalmazási területe megfelel-e az Ön által tervezett használatra.

FONTOS!

- Gondosan olvassa el minden kiegészítő alkatrész (fékkar, váltó, klipsz, stb.) gyártói használati utasítását is.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a csavarok meghúzása megfelel-e még az előírásoknak.

Szükséges szerszámok:

- imbuszkulcs, nyomatékkulcs és csiszolópapír

FONTOS!

- 4 csavar esetén a meghúzást mindig keresztbe és egyenlő módon végezze.
 - Ha további utasítások is vonatkoznak a kormányzárra és a szárcsúcsra, hűen kövesse ezeket az utasításokat.
- Kormányzár szöge (csak állítható kormányzár):
- Állítsa be a szöget.
 - Húzza meg a terméken megadott egyedi nyomatékkal.

① További információért kérjük forduljon az helyi hivatalos PRO márkakereskedőhöz vagy látogasson el honlapunkra: www.pro-bikegear.com

Благодаря Ви, че закупихте продукт на PRO bikegear. Моля, отделете малко време, за да прочетете тази инструкция, за да гарантирате правилна инсталация, безопасна употреба и съответствие с нашата гаранционна политика.

ГАРАНЦИЯ & РЕМОНТ

Всички продукти PRO са предмет на ограничена до 2 години гаранция. Тази гаранция може да бъде използвана само от първичния купувач на продукта и е ограничена до дефекти в материала и/или изработката (не е приложима в случай на злоупотреба, неправилна употреба, занемаряване и в случай на нормално износване и прокъсване!)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако не се следват инструкциите, може да се случат сериозни наранявания.
- Поставете продукта с всички съседни части след удар.
- Използвайте подходяща уплътнителна вложка, в случай на монтиране на тръба за стержен 1".
- Никога не използвайте грес в зоните на закрепване.
- Никога не прилагайте по-голям момент на въртете от показания на продукта.
- Не използвайте този продукт за друга освен за показаната категория на опаковката (например: планинско колоездене, шосейно колоездене, велокрос, трек, планински велосипед, спускане, свободно колоездене, BMX).
- Свържете се с вашия местен дилър на PRO, дистрибутор на PRO или посетете нашия уебсайт www.pro-bikegear.com, ако не сте сигурни дали приложението на този продукт PRO съответства на намерението ви за ползване.

ВАЖНО!

- Прочетете внимателно инструкциите на производителя на другите допълнителни елементи (лостове на спирачката, механизми за превключване, закрепващи елементи и др.).
- Проверявайте регулярно, дали болтовете все още са натегнати, както е по спецификация.

Необходими инструменти:

- Универсален гаечен ключ, динамометричен ключ и шкурка

ВАЖНО!

- В случай, че има 4 болта: затягайте винаги на кръст и равномерно.
 - В случай, че има добавена допълнителна инструкция за връзката между тялото на пръта и капачката на пръта: следвайте внимателно тези инструкции.
- Ъгъл на прът (само за регулируем прът):
- Регулирайте ъгъла.
 - Затегнете до посочения въртящ момент, който е показано върху продукта.

① За повече информация, моля, свържете се с вашия локален дилър на PRO или посетете: www.pro-bikegear.com

Ευχαριστούμε για την αγορά του εξοπλισμού ποδηλάτου PRO. Αφιερώστε λίγο από το χρόνο σας για να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή εγκατάσταση, η ασφαλής χρήση και η συμμόρφωση με την πολιτική της εγγύησης.

🔧 ΕΓΓΥΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Όλα τα προϊόντα PRO υπόκεινται σε μια περιορισμένη εγγύηση 2 ετών. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος, και περιορίζεται στα ελαττώματα υλικού ή/και κατασκευής (δεν ισχύει σε περίπτωση κατάχρησης, αμέλειας ή φυσιολογικής φθοράς!).

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, μπορεί να συμβούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Αντικαταστήστε το προϊόν με όλα τα γειτονικά μέρη μετά από μια πρόσκρουση.
- Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη ροδέλα στην περίπτωση της εγκατάστασης ενός σωλήνα διεύθυνσης 1".
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ γράσο στην περιοχή σύσφιξης.
- Ποτέ μην εφαρμόσετε υψηλότερη ροπή από ό,τι αναγράφεται στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από την κατηγορία που αναγράφεται στη συσκευασία (για παράδειγμα, πεζοπορία, αγώνες δρόμου, cyclo-cross, ποδηλασία πίστας, MTB, κατάβαση, ελεύθερη ποδηλασία, BMX).
- Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο PRO σας, το διανομέα PRO ή την ιστοσελίδα μας www.pro-bikegear.com εάν δεν είστε σίγουροι για το αν η εφαρμογή αυτού του προϊόντος PRO είναι σύμφωνη με την προοριζόμενη χρήση σας.

🔧 ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τυχόν πρόσθετα στοιχεία (μοχλοί φρένων, ταχυτήτων, συνδετήρες κλπ.).
- Ελέγχετε τακτικά αν οι βίδες είναι ακόμα σφιγμένες, όπως καθορίζεται.

🔧 Απαραίτητα εργαλεία:

- Κλειδί Allen, ροποκλειδο και γυαλόχαρτο

🔧 ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Στην περίπτωση των 4 μπουλονιών: σφίξτε πάντα σταυρωτά και ομοιόμορφα.
 - Στην περίπτωση που μια πρόσθετη οδηγία προστίθεται ανάμεσα στο σώμα του λαιμού και στο καπάκι του λαιμού: ακολουθήστε αυτή την οδηγία προσεκτικά.
- Γωνία του λαιμού (ρυθμιζόμενος λαιμός μόνο):
- Προσαρμόστε τη γωνία.
 - Σφίξτε στη συγκεκριμένη ροπή, όπως δείχνεται στο προϊόν.

① Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπό σας της PRO, ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.pro-bikegear.com

Хвала што сте купили опрему за бицикле PRO. Одвојите тренутак да прочитате ово упутство да бисте осигурали правилно монтирање, безбедно коришћење и сагласност са нашом политиком давања гаранције.

🔧 ГАРАНЦИЈА И ПОПРАВКЕ

Сви PRO производи подлежу ограниченој гаранцији од 2 године. Ова гаранција се односи искључиво на оригиналног купца производа, а ограничена је на неисправност материјала и/или израде (не важи у случају злоупотребе, занемаривања или нормалног хабања!).

⚠ УПОЗОРЕЊЕ !

- Уколико се не поштују упутства, може доћи до озбиљних повреда.
- Замените производ и све придодате делове после судара.
- Користите одговарајућу подлошку у случају монтирања на вилу величине 1 инч.
- Никада не наносите масноћу на области стезања.
- Никада не примењујте већи притезни момент од оног који је назначен на производу.
- Не користите производ у друге сврхе сем оних назначених на паковању (на пример: рекреативни бициклизам, друмски бициклизам, циклокрос, велодромски бициклизам, брдски бициклизам, даунхил, слободни стил, екстремни бициклизам).
- Контактирајте локалног продавца PRO опреме, дистрибутера или наш веб сајт www.pro-bikegear.com уколико нисте сигурни да је примена овог PRO производа у сагласности са начином на који намерава да га употребите.

📌 ВАЖНО!

- Пажљиво прочитајте упутства произвођача било којих додатних делова (кочница, шифтера, прикључака итд.).
- Редовно проверавајте да ли су завртњи још увек затегнути као што је назначено.

🔧 Потребан алат:

- Аленов кључ, динамометарски кључ, папир за глачање

📌 ВАЖНО!

- У случају 4 завртња: увек затежите у правцу казаљке на сату и равномерно.
 - У случају да је додатно упутство додато између тела и поклопца луле: пажљиво пратите ово упутство.
- Угао луле (само прилагодљиве луле):
- Прилагодите угао.
 - Затегните до одређеног притезног момента назначеног на производу.

① Да бисте добили више информација контактирајте локалног продавца PRO опреме, или посетите www.pro-bikegear.com

Täname, et ostsite PRO toote. Palun lugege neid juhiseid, et tagada õige paigaldamine, ohutu kasutamine ja vastavus meie garantiipoliitikaga.

✂ GARANTII JA REMONT

Kõikidele PRO toodetele kehtib 2-aastane piiratud garantii. See garantii kehtib ainult toote esmaostjale ja on piiratud materjali ja/või valmistamisvigadega (ei kehti kuritarvitamise, väärkasutuse, hooletuse või tavalise kulumise korral!).

⚠ HOIATUS!

- Juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi.
- Pärast avariid asendage nii toode kui ka kõik selle kõrval olevad osad.
- Kasutage 1" kahvlivarre paigaldamisel sobivat vahedetaili.
- Ärge kasutage kunagi kinnituspindadel määreid.
- Ärge kasutage kunagi suuremat kinnitusemomenti, kui näidatud tootel.
- Ärge kasutage seda toodet ühelgi muul eesmärgil, kui on pakendil näidatud kategooria (nt trekking, maanteeõit, maastikukross, trekisõit, MTB, allamägesõit, vabasõit, BMX).
- Kui te ei ole kindel, kas see PRO toode sobib kasutamiseks teie poolt soovitud rakenduses, võtke ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga, PRO levitajaga või vaadake meie veebilehte aadressil www.pro-bikegear.com.

🔑 TÄHTIS!

- Lugege põhjalikult iga lisadetaili (piduriheebled, käiguvahetajad, Clip-on lisadetailid jne) tootja juhiseid.
- Kontrollige regulaarselt, kas poldid on endiselt ettenähtud tugevuselt kinnitatud.

🔧 Vajalikud tööriistad:

- kuuskantvõti, momendimõõtevõti ja lihvpaber

🔑 TÄHTIS!

- 4 poldi puhul: pingutage alati risti ja ühtlaselt.
 - Juhul, kui juhtraua pikenduse ja kübara vahele lisatakse täiendav detail: järgige põhjalikult selle juhiseid.
- Juhtraua pikenduse nurk (ainult reguleeritav pikendus):
- Reguleerige nurka.
 - Pingutage tootel näidatud konkreetse kinnitusemomendini.

① Lisainfo saamiseks võtke ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga või külastage aadressi www.pro-bikegear.com

Dėkojame, kad perkate PRO dviračių dalis. Prašome skirti porą minučių ir perskaityti šią instrukciją, kad užtikrinti tinkamą sumontavimą, saugų naudojimą ir atitikimą mūsų garantijos taisyklėms.

GARANTIJĄ IR REMONTĄ

Visiems PRO gaminiais suteikiama 2 metų garantija. Garantija taikytina tik pirminiam produkto pirkėjui ir galioja medžiagos pažeidimams ir darbo kokybei (netaikoma netinkamo naudojimo, aplaidumo ar įprasto susidėvėjimo atvejais).

ĮSPĖJIMAS

- Nesilaikant taisyklių rizikuojama patirti rimtų traumų.
- Jei patyrėte avariją, pakeiskite gaminį ir visas susijusias dalis.
- Naudokite tinkamą redukcinį vamzdelį, kuomet montuojate ant 1" šakės vamzdžio.
- Suspaudimo vietos niekuomet netepkite tepalu.
- Niekada neveržkite didesne jėga, nei nurodyta ant gaminio.
- Nenaudokite šio produkto kitai paskirčiai nei nurodyta ant įpakavimo (pvz. kelionėms, plentinėms lenktynėms, dviračių krosui, žiedinėms lenktynėms, važiavimui kalnais, nusileidimams, bekelei, mažųjų dviračių akrobatikai).
- Susisiekite su vietiniu bendrovės PRO atstovu, platintoju arba apsilankykite svetainėje www.pro-bikegear.com, jei abejojate, ar savo PRO gaminį naudosite pagal jo paskirtį.

SVARBU

- Atidžiai perskaitykite gamintojo instrukcijas dėl papildomų dalių (stabdžių svirtelių, perjungėjų, prisegamos įrangos ir kt.)
- Reguliariai tikrinkite, ar varžtai vis dar priveržti tokiu stiprumu, kaip nurodyta.

Reikalingi įrankiai:

- Šešiakampis raktas, dinamometrinis raktas ir švitrinis popierius

SVARBU

- Jei yra 4 varžtai: Visuomet veržkite kryžminiu principu ir tolygiai.
 - Jei tarp iškyšos korpuso ir iškyšos galvutės yra papildoma instrukcija, atidžiai ją perskaitykite.
- Iškyšos kampas (tik reguliuojamoms iškyšoms):
- Nustatykite kampą.
 - Priveržkite nurodytu stiprumu.

① Jei reikia daugiau informacijos, prašome susisiekti su vietiniu PRO atstovu, arba apsilankykite tinklapyje www.pro-bikegear.com

感谢您购买 PRO bikegear 的产品。请您花点时间阅读本说明，以确保正确安装和安全使用，并遵守我们的保修政策。

保修和修理

所有 PRO 产品均提供两年有限保修。该保修仅适用于产品的最初购买者，且仅限于材料和/或工艺缺陷（不适用于滥用、误用、疏忽或正常磨损！）

警告！

- 如果不遵守说明，则可能导致严重伤害事故。
- 请在发生碰撞后更换产品的所有相邻部件。
- 若安装在 1" 转向管上，请使用合适的垫片。
- 请勿润滑夹持区域。
- 扭矩坚决不能超过产品上所示的扭矩。
- 不得将本产品用于其包装上显示的应用类别（例如：Trekking、自行车公路赛、自行车越野赛、场地自行车赛、山地自行车、自行车山地速降、自由骑行山地车和自行车越野）之外的应用。
- 如果您有任何疑问或者您不确定本 PRO 产品的应用是否符合您预期的用法，请与您当地的 PRO 经销商、PRO 分销商联系，或访问我们的网站 www.pro-bikegear.com。

重要事项！

- 请仔细阅读所有其它配件（刹把、手拔、扣环等）的厂商说明。
- 请定期检查螺栓是否依然和规定的一样紧固。

所需的工具：

- 通用扳手、扭矩扳手以及砂纸

重要事项！

- 若有四颗螺栓：始终交叉地均匀紧固。
 - 如果在把立管和把立盖之间增添了一条额外的说明：请仔细遵守该说明。
- 把立的角度（仅限于可调节的把立）：
- 调整角度。
 - 紧固至产品上所示的规定扭矩。

① 有关详细信息，请联系当地 PRO 经销商，或访问 www.pro-bikegear.com

Ďakujeme, že ste si zakúpili cyklistickú výbavu značky PRO. Prosím, prečítajte si tieto pokyny, aby ste zabezpečili správnu inštaláciu, bezpečné používanie a dodržiavanie podmienok našich zásad poskytovania záruky.

ZÁRUKA A OPRAVY

Na všetky cyklistické výrobky značky PRO sa vzťahuje obmedzená 2-ročná záruka.

Táto záruka sa vzťahuje na pôvodného kupca výrobku a obmedzuje sa na materiálové a/alebo výrobné chyby (neuplatňuje sa v prípade nesprávneho používania, nedbanlivosti, zanedbania alebo štandardného opotrebovania a poškodenia!).

VÝSTRAHA!

- V prípade, ak nebudete dodržiavať pokyny, môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Po nehode vymeňte výrobok a všetky s ním súvisiace diely.
- V prípade inštalácie 1" rúrky riadenia použite správnu vložku.
- Na upínacie plochy nikdy nenanášajte mazivo.
- Nikdy nepoužívajte vyšší krútiaci moment, ako je uvedený na výrobku.
- Tento výrobok nepoužívajte v rámci žiadnej inej aplikácie, než ako je kategória vyznačená na obale (napríklad: trekking, cestné preteky, cyklokros, dráha, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Ak máte pochybnosti, či použitie tohto výrobku série PRO vyhovuje pre vaše určené použitie, spojte sa s miestnym predajcom alebo distribútorom výrobkov značky PRO, alebo navštívte našu webovú lokalitu www.pro-bikegear.com.

DÔLEŽITÉ!

- Dôkladne si prečítajte pokyny výrobcu určené pre všetky doplnkové položky (brzdové páčky, radiace páčky, Clip-on a pod.).
- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky utiahnuté na špecifikovanú hodnotu.

Požadované náradie:

- Allenov kľúč, momentový kľúč a brúsny papier

DÔLEŽITÉ!

- V prípade 4 skrutiek: vždy utahujte do kríža a rovnomerne.
 - V prípade dodatočných pokynov pre hlavnú časť tyčky a uzáver tyčky: dôkladne dodržiavajte pokyny.
- Uhol tyčky (len pre nastaviteľnú tyčku):
- Nastavte uhol.
 - Uťahnite na hodnotu krútiaceho momentu vyššie špecifikovanú na výrobku.

① Viac informácií získate u miestneho predajcu výrobkov značky PRO, alebo navštívte stránku www.pro-bikegear.com

Zahvaljujemo na kupnji PRO komponente za bicikl. Molimo Vas da odvojite trenutak vremena za čitanje ovih uputa kako bi ispravno instalirali i na siguran način i u skladu s jamstvenim uvjetima koristili komponente.

JAMSTVO I SERVIS

Svi PRO proizvodi predmet su ograničenog jamstva u trajanju dvije godine. Jamstvo je neprenosivo i odnosi se na prvog kupca, a ograničeno je na nedostatke vezane uz materijal i/ili izradu (ne primjenjuje u slučaju zlouporabe, neredovnog održavanja, trošenja ili oštećenja uslijed normalne uporabe!).

OPREZ !

- Nepridržavanje uputa može rezultirati ozbiljnim povredama.
- Zamijenite proizvod i sve prateće dijelove u slučaju težeg pada ili sudara.
- Koristite odgovarajući adapter kod montaže na cijev vilice promjera 1 " .
- Nikad ne podmazujte područje prihvata.
- Nikad ne zatežite momentom pritezanja većim od naznačenog na proizvodu.
- Ne koristite proizvod za ni jednu disciplinu osim one označene na pakiranju (na primjer: trekking, cestovni biciklizam, ciklokros, pistovni biciklizam, MTB, spust, "Freeride", BMX).
- Kontaktirajte ovlaštenog PRO trgovca ili provjerite PRO internet stranicu www.pro-bikegear.com ako niste sigurni da li je izabrani PRO proizvod sukladan namjeni korištenja.

VAŽNO!

- Pažljivo pročitajte upute za korištenje svih ostalih komponenti (ručice kočnica, ručice mjenjača, itd...).
- Redovno provjeravajte da li su svi vijci zategnuti preporučenim momentom pritezanja.

Potreban alat:

- Imbus ključevi, moment ključ, brusni papir

VAŽNO!

- Kod prihvata upravljača s 4 vijka: vijke uvijek zatežite postupno, dijagonalni redoslijedom.
 - Za pojedine specifične slučajeve prihvata upravljača na nosač upravljača: slijedite pažljivo smjernice uputa.
- Nagib nosača upravljača (samo za nosače upravljača s podešavanjem nagiba):
- Prilagodite nagib.
 - Zategnite do momenta pritezanja označenog na proizvodu.

① Za više informacija obratite se ovlaštenom PRO trgovcu ili posjetite www.pro-bikegear.com

Vă mulțumim pentru achiziționarea componentelor de bicicletă PRO. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni pentru a asigura instalarea corectă, utilizarea în siguranță și respectarea politicii noastre de garanție.

GARANȚIE ȘI REPARAȚII

Toate produsele PRO beneficiază de o garanție limitată de 2 ani. Această garanție este valabilă doar pentru primul cumpărător al produsului, fiind limitată la defecte de material și/sau manoperă (nu este valabilă în cazul abuzului, utilizării incorecte, neglijenței sau uzurii normale!).

AVERTISMENT !

- Pericol de rănire gravă în cazul nerespectării instrucțiunilor.
- Înlocuiți produsul și toate piesele adiacente după o căzătură.
- Folosiți o inserție adecvată în cazul montării pe o furcă cu gât de 1".
- Nu aplicați vaselină pe zonele de prindere.
- Nu strângeți la un cuplu mai mare decât cel indicat pe produs.
- Nu folosiți acest produs în alte scopuri decât cele indicate pe ambalaj (de exemplu: trekking, șosea, ciclocros, velodrom, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Contactați dealerul PRO, distribuitorul PRO sau accesați site-ul nostru www.pro-bikegear.com dacă aveți nelămuriri legate de modul de utilizare recomandat pentru acest produs.

IMPORTANT!

- Citiți cu atenție instrucțiunile producătorului pieselor suplimentare (manete de frână, schimbătoare, clip-on etc.).
- Verificați periodic dacă șuruburile sunt în continuare strânse conform recomandărilor.

Unelte necesare:

- Cheie hexagonală, cheie dinamometrică și șmirghel

IMPORTANT!

- Dacă există 4 șuruburi: strângeți-le uniform în cruce.
- Dacă este adăugat un element suplimentar între pipă și capătul pipei: urmați cu atenție aceste instrucțiuni.

Unghiul pipei (numai pentru pipe reglabile):

- Reglați unghiul.
- Strângeți la cuplul specificat pe produs.

① Pentru informații suplimentare, contactați dealerul PRO cel mai apropiat sau vizitați www.pro-bikegear.com

Zahvaljujemo se vam za nakup kolesarske opreme PRO. Prosimo vas, da si vzamete nekaj trenutkov za branje teh navodil, v katerih boste izvedeli vse o pravilni namestitvi, varni uporabi in skladnosti z garancijskimi pogoji.

GARANCIJA IN POPRAVILA

Za vse izdelke PRO velja omejena 2-letna garancija. Garancija velja samo za prvotnega kupca izdelka in je omejena na napake v materialu in/ali izdelavo (garancija ne velja v primeru zlorabe, nepravilne uporabe, nevezdrževanja ali normalne obrabe!).

OPOZORILO!

- Če ne boste spoštovali navodil, se lahko pripeti resna poškodba.
- Po padcu zamenjajte izdelek in vse bližnje dele.
- V primeru namestitve na 1-palčno krmilno cev uporabite ustrezen distančnik.
- Področja objemke nikdar ne podmazujte.
- Nikoli ne zategujte z večjim navorom, kot je navedeno na izdelku.
- Izdelek uporabite samo za namen, ki je označen na embalaži (na primer: trekking, cesta, ciklokros, dirkališče, MTB, spust, freeride, BMX).
- Če niste prepričani, ali je izdelek PRO skladen z vašo zeleno uporabo, se obrnite na trgovca ali distributerja za PRO ali obiščite spletno stran www.pro-bikegear.com.

POMEMBNO!

- Pozorno preberite navodila proizvajalca drugih povezanih izdelkov (zavorne ali prestavne ročice, podaljški krmila, itd.)
- Redno preverjajte, če so vijaki še vedno ustrezno zategnjeni.

Potrebna orodja:

- Imbus ključ, navorni ključ in brusni papir

POMEMBNO!

- V primeru 4 vijakov: vedno zategujte navzkrižno in enakomerno.
- V primeru, ko so med ohišje opore in pokrov opore dodana dodatna navodila, jim pozorno sledite.

Naklon opore krmila (velja samo za nastavljive opore):

- Nastavite naklon.
- Zategnite s silo, ki je navedena na izdelku.

① Za več informacij se obrnite na svojega prodajalca izdelkov PRO ali obiščite www.pro-bikegear.com

Paldies par PRO velosipēda aprīkojuma iegādi. Lūdzu, veltiet brīdi šīs instrukcijas izlasīšanai, lai nodrošinātu pareizu uzstādīšanu, drošu lietošanu un atbilstību mūsu garantijas noteikumiem.

GARANTĪJA UN REMONTS

Visiem PRO produktiem ir ierobežota garantija uz 2 gadiem. Šī garantija attiecas tikai uz oriģinālo šī produkta pircēju un materiālu un/vai apdares defektiem.

(Tā nav piemērojama nepareizas izmantošanas, nolaidības vai parasta nolietojuma un nodiluma gadījumā.)

BRĪDINĀJUMS

- Neievērojot šos norādījumus, var gūt nopietnas traumas.
- Pēc avārijas nomainiet produktu un visas tam līdzās esošās detaļas.
- Uzstādot 1-collīgu stūres cauruli, izmantojiet piemērotu paplāksni.
- Nekādā gadījumā neuzklājiet smērvielu piestiprināšanas zonās.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet lielāku griezes momentu, nekā norādīts uz produkta.
- Izmantojiet šo produktu tikai uz iepakojuma norādītajai kategorijai (piemēram, trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, Freeride, BMX).
- Ja neesat pārliecināts, vai šis PRO produkts ir piemērots jūsu iecerētajai izmantošanai, sazinieties ar savu vietējo PRO pārdevēju, PRO izplatītāju vai meklējiet informāciju mūsu tīmekļa vietnē www.pro-bikegear.com.

SVARĪGI!

- Uzmanīgi izlasiet ražotāja norādījumus par jebkurām citām papildu detaļām (bremžu svirām, pārslēdzējiem, Clip-on tipa daļām utt.)
- Regulāri pārbaudiet, vai skrūves ir vēl arvien pievilktas, kā norādīts.

Nepieciešamie instrumenti:

- sešskaldņu atslēga, dinamometriskā atslēga un smilšpapīrs

SVARĪGI!

- Ja modelim ir 4 skrūves: tās vienmēr pievelciet vienmērīgi un pamišus.
- Ja starp iznesuma korpusu un iznesuma vāciņu ir pievienoti papildu norādījumi: rūpīgi tos ievērojiet.

Iznesuma leņķis (tikai regulējamiem iznesumiem):

- noregulējiet leņķi.
- Pievelciet līdz specifiskajam griezes momentam, kas norādīts uz produkta.

① Lai saņemtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo PRO pārdevēju vai atveriet vietni www.pro-bikegear.com.

TR

GARANTİ VE TAMİRAT

⚠ UYARI !

- 👉 ÖNEMLİ!**

-  Gerekli aletler:

- 👉 ÖNEMLİ!**

-  보증 및 수리

⚠ 경고!

- ☞ 주의:

-  필요 도구:

-
- 설치**

- 14-8-2012 15:31:33



www.pro-bikegear.com

Industrieweg 24 8071 CT Nunspeet The Netherlands